



Conclusione del contratto, forma e “battle of the forms”

Prof. Marco Torsello



1.A. – Parte II CISG: Offerta e Accettazione

- Parte II: Artt. 14-24: sequenza oggettiva
- Altre norme rilevanti:
 - Art. 6: Autonomia contrattuale
 - Art. 7: Interpretazione e integrazione Conv.
 - Art. 8: Interpretazione condotte / dichiarazioni delle parti
 - Art. 9: Usi e prassi contrattuali
 - Art. 11: Principio di informalità



1.A. – Parte II CISG: Offerta e Accettazione: a. L'Offerta

Art. 14 “*Una proposta di contratto, rivolta a una o più persone determinate, costituisce un’offerta, qualora sia sufficientemente precisa e ove indichi la volontà del suo autore di essere vincolato in caso di accettazione. Una proposta è sufficientemente precisa quando indica le merci e, espressamente o implicitamente, fissa la quantità e il prezzo o dà indicazioni atte a determinarle*”



Indice:

- 1) **Formazione del contratto nella CISG:**
 - A. Parte II CISG: Offerta e Accettazione;
 - B. Riserva ex Art. 92;
- 2) **Requisiti di Forma**
 - Riserva ex Art. 96
- 3) **Lettere di Conferma e Battle of the Forms**
- 4) **Comunicazioni elettroniche.**



1.A. – Parte II CISG: Offerta e Accettazione

- In particolare, N.B.:
 - Art. 8: Intenzione delle Parti:
 - Intenzione di una P. nota o conoscibile all'altra;
 - Standard (oggettivo) della persona ragionevole;
 - Circostanze (precedenti / successive).
 - Art. 9: Usi e prassi contrattuali:
 - Usi assenti;
 - Prassi stabilitesi tra le parti;
 - Usi larg. conosciuti e reg. osservati (se le P. li conoscevano o avrebbero dovuto conoscerli)
 - Art. 11: Informalità



1.A. – Parte II CISG: Offerta e Accettazione: a. L'Offerta

- A. Rivolta a “persone determinate”
- B. Indica la “intenzione di essere vincolato”
- C. sufficientemente “definita”:
 1. Tipologia di beni +
 2. Quantità +
 3. Prezzo (Cfr. Art. 14 v. Art. 55)
Art. 8

1.A. – Parte II CISG: Offerta e Accettazione: a. L'Offerta

- Efficacia:
 - Quando raggiunge il destinatario
 - Prima: ritirabile
- Revoca:
 - Deve raggiungere il destinatario prima dell'invio dell'accettazione
 - Irrevocabile:
 - Se così indicato (termine / altrimenti)
 - se ragionevole affidamento del destinatario

1.A. – Parte II CISG: Offerta e Accettazione: b. L'Accettazione

- Dichiarazione espressa, o
- Comportamento che indichi assenso + intenzione di essere vincolato;
- Mediante esecuzione (Art. 18(3)):
 - Se previsto nell'offerta, o
 - Usi / prassi contrattuali (Art. 9);
- Silenzio (non "di per sé" → Art. 8 / Art. 9)

1.A. – Parte II CISG: Offerta e Accettazione: b. L'Accettazione

Ritiro dell'Accettazione.

Contenuto dell'Accettazione:

- *Mirror Image Rule*: Art. 19(1);
- Eccezione ex Art. 19(2)
 - Cfr Art. 19(3): "prezzo, pagamento, qualità e quantità (...) consegna (...) responsabilità (...) risoluzione delle controversie (...)"
- Cfr. Nozione di "Expression of Acceptance" (U.C.C. § 2-207(1)): Non in CISG!

1.B. – Riserva ex Art. 92 CISG

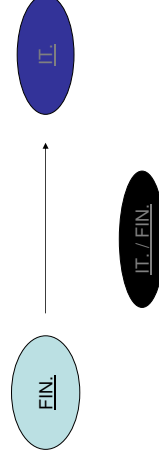
"(1) Qualsiasi Stato contraente potrà, al momento della firma, della ratifica, dell'accettazione, dell'approvazione o dell'adesione, dichiarare che non sarà vincolato dalla seconda parte della presente Convenzione o che non sarà vincolato dalla terza parte della presente Convenzione."

"(2) Uno Stato contraente che fa, in virtù del paragrafo precedente, una dichiarazione riguardo alla seconda o alla terza parte della presente Convenzione, non sarà considerato come un Stato contraente, ai sensi del paragrafo 1 dell'articolo primo della Convenzione, per le materie regolate dalla parte della Convenzione alla quale tale dichiarazione si applica."

1.B. – Riserva ex Art. 92 CISG

Stati riservatari:

Danimarca, Finlandia, Norvegia,
Svezia, Islanda



2. – Requisiti di Forma e Riserva ex Art. 96

- Art. 11: Regola generale di Informalità
- Art. 12 + 96: Requisiti di Forma
- d.i.p.?
- “... where *any party* has its place of business ...” (“una delle parti”)



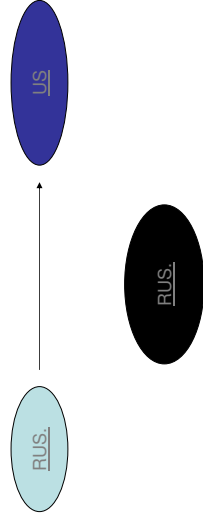
2. – Requisiti di Forma e Riserva ex Art. 96

Stati riservatari:

Argentina, Bielorussia, Cile, Cina, Ungheria, Lettonia, Lituania, Paraguay, Federazione Russa, Ukraina.

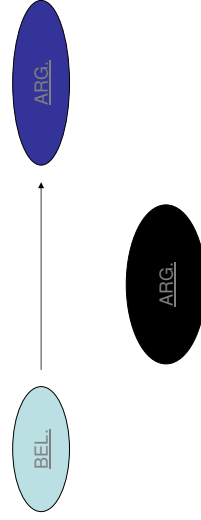
2. – Requisiti di Forma e Riserva ex Art. 96

CASO N. 1:



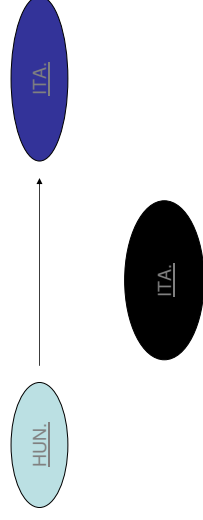
2. – Requisiti di Forma e Riserva ex Art. 96

CASO N. 3:



2. – Requisiti di Forma e Riserva ex Art. 96

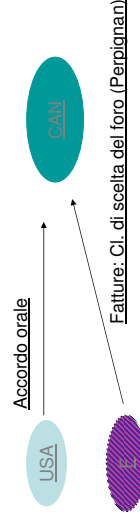
CASO N. 2:



3.1. – Lettera di Conferma

Cfr. Regole di diritto interno.

- US Fed.App.C. [9th Circ], 5 May 2003 (*Chateau des Charmes Wines Ltd. V. SabatéUSA, Sabaté S.A.*)





3.2. – Battle of the Forms

Contratti Standard:

- Last-shot Rule
- Knock-out Rule (USA)
- First-shot Rule (NL)

Cfr. c.d. *Defensive incorporation clauses*



3.2. – Battle of the Forms

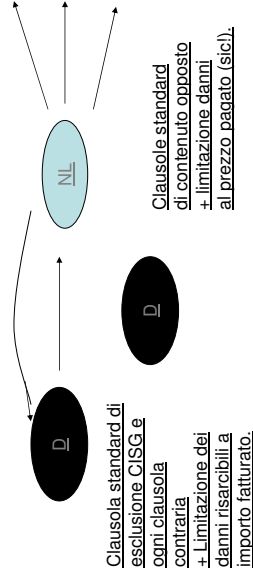
Principi UNIDROIT:

- Nozione di “Standard Terms” (Art.2.1.19(2)): *“provisions which are prepared in advance for general and repeated use by one party and which are actually used without negotiation with the other party”*.
- Applicabilità regole generali sulla formazione;
- *Surprising Terms* → accettazione espressa;
- Prevalenza di clausole non standard;
- *Battle of the Forms*: Il contratto è concluso, comprese clausole standard che siano nella sostanza comuni.



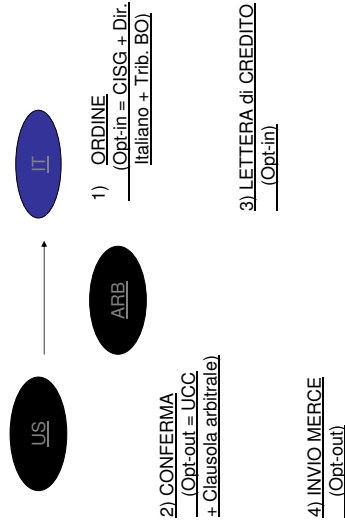
3.2. – Battle of the Forms e CISG

BUNDESGERICHTSHOF, Jan. 9, 2002



3.2. – Battle of the Forms e CISG

CASO relativo all'applicab. CISG:



3.2. – Battle of the Forms e CISG

Clausole Standard e Validità

- Art. 4 CISG: Validità esclusa

Controllo clausole standard ai sensi dir. interno?

Cfr. US / D / (EC Dir. 93/13) contr. sostanziale

Italia: Art. 1341(2) c.c. → “doppia firma”



4. – Uso di Comunicazioni Elettroniche

- Applicabilità della CISG
- Analisi internazionale-privatistica
- *UN Convention on the Use of Electronic Communication in International Contracts* (2005):
 - Criterio dell’“equivalente-funzionale”
 - Neutralità del mezzo utilizzato
 - Tempo / Luogo of invio / ricezione



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Prof. Marco Torsello

(marco.torsello@unibo.it // torsello@vanzortorsello.com)

www.unibo.it/docenti/marco.torsello

ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA